

كحل: مجلة لأبحاث الجسد والجنـدر



"أكثر من ضحايا وهمج: تعقيدات العنف والمقاومة والمتعة"

مجلد ٢، رقم ١، صيف ٢٠١٦

تم إنتاج هذا العدد في المؤسسة العربية للحريات والمساواة، بمساعدة هاينريش بول ستيفتونغ المالية - مكتب الشرق الأوسط، بيروت. إن الآراء المعبر عنها في هذا العدد هي آراء الكتاب الخاصة لذا لا تعكس بأي شكل من الأشكال توجهات المؤسسة.

شكر وتقدير

نمى هذا المنشور من جهود عديدة جمعت التضامن النسوي والتي دونها لما كان عملنا ممكنا. نحن مدينت لأولئك الذين انضموا إلينا في الجهود هذه الأشهر الماضية، وتلك اللواتي كان إلهامهنّ بمثابة القوة الدافعة للنشر.

ونحن شديدا الامتنان لمجلسنا الاستشاري انجيليكا أروتيونوفا، أريان شاهفيسي، ابتهال محادين، إليزابيث ارمسترونغ، فاطمة الصديقي، إصلاح جاد، خلود محضاوي، نادية العلي، سحر مندور، وسمر حبيب، اللواتي تجسّدن صفات نحاول تعزيزها في مجلّتنا. شكرا لك أريان، ابتهال، خلود، ليزا، نادية، وسحر على مداخلتكّن التي لا تقدّر بثمن في نقاش الطاولة المستديرة عن الإنتاج المعرفي النسوي: التحديات والاستراتيجيات الكويرية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وعلى المشورة المفيدة التي قدمتها لنا، وأكثر من ذلك بكثير. شكرا ليزا على التعليقات الثاقبة والملاحظات التي مددتنا بها على مسودّات أرسلت لك في فترة زمنية محدودة. نحن ممتّنات جدّا للتفاني الدؤوب والمواهب الاستثنائية لنادية. شكرا أريان على التزامك بتعزيز كحل وعن تنظيم محاضرة جامعة ساسكس. شكرا لك سحر لتسهيل الاجتماعات الداخلية وللمساهمات متعددة الأوجه الهائلة التي قدّمتها للمجلة.

شكرّ هائل لسوسن عبد الرحيم على تواصلها مع كحل وتطويرها لمهاراتها كمحرّرة استشارية لهذا العدد.

الكثير من التقدير على الترجمات التي لا تشوبها شائبة والتي قدّمتها لين هاشم، مساهمة في دعم التزام كحل في تعزيز اللغة العربية كلغة للإنتاج المعرفي. نعرب عن امتناننا لجنى نخّال ورؤى الصغير على توفير الترجمات الإضافية.

نشكر أولئك الذين لبّوا دعوتنا للمشاركة في مجموعة التركيز وراء المحادثة المنشورة في قسم ال"فتوحات". لقد كان تبادل الأفكار مع كلّ واحدة/ممكن/م تجربة مثرية. شكرا جنى نخّال على تسيير مجموعة التركيز، وشكرا

جزيلًا خليل، سيرينا، ول. اللواتي/الذين رغبين/وا في عدم الكشف عن هويتهم/م. نحن نقدر الثقة التي مددتمونا بها.

لقد أمضينا وقتًا رائعًا في العمل مع الكاتبات/الطلبة اللواتي قدّمن المواد لهذا العدد. شكرًا أريان شهفيسي، جسيكا خزريق، كنزة يوسف، لايدي جيا، ميسان حمدان، مريم كيروّس، نادية العلي، رؤى الصغير، سوار مستات، وسوزانا غالان.

شكر خاص للمراجعين في مراجعة الأقران اللواتي/الذين قدّمن/وا ملاحظات ثاقبة كان لها دور أساسي في تشكيل الأشكال النهائية للمواد المنشورة. ونحن ممتنات لآلاء حجازي، انجي عبد المنعم، ديمة قاندييه، دينا جورجيس، إيزيس نصير، كاترين هولز، لمى أبو عودة، لين هاشم، مالك أبي صعب، مروان كريدي، مايا الحلو، ماجدولين الشوملي، مينو المعلم، منيرة سليمان، نادين نابر، نيكول خوري، ربيكا صعب سعادة، رؤى الصغير، سلمى شاش، سارة سالم، سارة حمدان، سوسن عبد الرحيم، وسفيان مرابط. على وجه الخصوص، نودّ تسليط الضوء على جهود إليزييت أرمسترونغ ورايتشيل كابلان. شكرًا على الردود النقدية التي قدمتها لنا في مهلة قصيرة. ما كان النشر ممكنًا دون كل واحد/ة منكم/ن، ونحن نتطلع إلى التعاون في المستقبل.

شكر هائل لمصممة موقعنا ومستشارتنا في وسائل الإعلام الاجتماعي الرائعة شانताल بارتاميان، حيث قامت مشكورة بإفادتنا من الخبرات والمهارات التي ساهمت إلى حد كبير في جهودنا التوثيقية على الانترنت. شكرًا لك فرح جعفر على تطوعك بوقتك وبمواهبك ومساعدتنا على الفيديو.

نحن نقدر المساهمات السخية من الفنانين سلام شكر وتانيا فان دير، التي أوردناها على الغلاف وموقع من هذا العدد. نشكر تانيا فان دير، سبا الصدر، وسلوى منصور على تقاسمهنّ تدخلهنّ الفني في اللوحة الاعلانية وعلى مدّ كحل بمشروع تشويش الثقافة الذي أنجزنه.

نودّ أن نشكر هاينريش بول ستيفتونغ بمكتبها في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في بيروت، على دعمها الماليّ المستمرّ منذ بدايات كحل المبكرة. على وجه الخصوص، نود أن نشكر نور بعلبكي التي قامت بإستلام جميع

الاتصالات مع كحل. ونحن ممتنّات على دعم التحالف الدولي لصحة المرأة، الذي قدّم مساهمة ماليّة لولاها لما كان الاجتماع الاستشاري السنويّ ممكنا.

يكاد يكون مستحيلا أن نسمّي جميع الناس الذين أظهروا الدعم لنا، حضروا فعالياتنا، وتبادلوا منشوراتنا على وسائل الإعلام الإجماعيّ، وتواصلوا معنا من خلال رسائل البريد الإلكتروني واللقاءات الشخصية. دعمكم لنا مصدر سعادة ومحلّ تقدير كبير.

فريق كحل،

غوى صايغ ورؤى الصغير